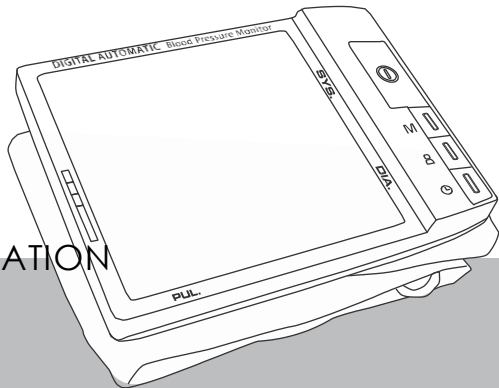


TENSIOMETRE POIGNET EXTRA PLAT

FR



MANUEL D'UTILISATION

REF : T2021 - MD2210

CONSIGNES DE SECURITE

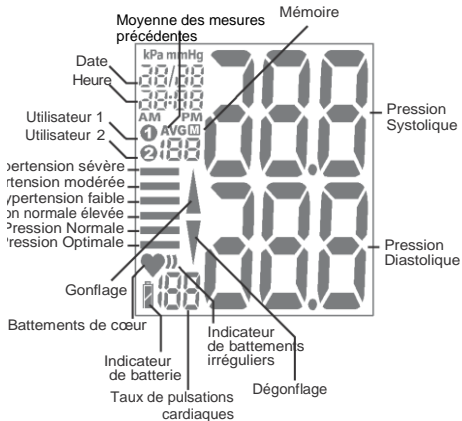
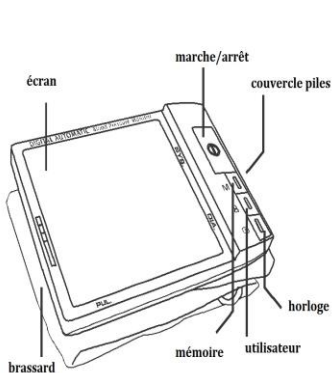
- L'appareil est destiné exclusivement à un cadre domestique.
- Si vous avez des doutes d'ordre médical, parlez-en à votre médecin avant d'utiliser le tensiomètre.
- Utilisez l'appareil uniquement comme indiqué dans la notice. Toute autre utilisation annule les droits à la garantie.
- Si vous souffrez de maladies, par exemple d'une maladie occlusive artérielle, veuillez consulter votre médecin avant utilisation.
- L'appareil ne doit pas être utilisé pour contrôler la fréquence d'un stimulateur cardiaque.
- Les femmes enceintes doivent prendre les précautions requises et tenir compte de leurs limites personnelles. Parlez-en au besoin avec votre médecin.
- Si vous ressentez en cours de mesure une gêne, par exemple une douleur au bras, dégonfler immédiatement le brassard. Défaites le brassard et retirez-le du bras.
- Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (y compris les enfants) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dépourvues d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont été instruites de l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés en s'assurant qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le tensiomètre ne doit pas être utilisé à proximité d'appareils qui émettent un rayonnement électrique important, par exemple des émetteurs radio, des téléphones mobiles ou des fours micro-ondes.
- En cas de dérangements, ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela annulerait tout droit à la garantie. Adressez-vous à des centres agréés pour effectuer les réparations.
- Conservez l'appareil à l'abri de l'humidité. Si de l'humidité pénètre dans l'appareil, retirez aussitôt les piles et cessez de vous servir de l'appareil. Contactez dans ce cas votre revendeur ou bien informez-nous directement.
- Si vous ne vous servez pas de l'appareil de manière prolongée, retirez les piles.



AVERTISSEMENT

Ne prenez pas de mesures thérapeutiques sur la base de mesures effectuées par vous-même. Ne modifiez jamais les doses de médicaments prescrites par votre médecin.

PRISE EN MAIN ET LECTURE DES DONNÉES



INSTALLATION ET CHANGEMENT DES PILES

1. Retirez le couvercle des piles situé en dessous de l'appareil comme indiqué sur le schéma.



2. Insérez 2 piles de type LR03 (AAA).

3. Assurez-vous que les piles respectent la polarité (+) et (-) comme indiqué sur le compartiment.



4. Replacez le couvercle



NOTE

- Insérez uniquement les piles dans le sens indiqué ci-dessus, sinon l'appareil ne fonctionnera pas correctement ou risque d'être endommagé.
- [🔋] Cette icône indique que le niveau des piles est Suffisant.
- Quand les piles deviennent faibles, l'icône [🔋] et "E6" apparaît sur l'écran, remplacez les piles avec des nouvelles. Ne pas mélanger avec des anciennes.
- Ne jamais utiliser de batteries rechargeables, cela pourrait endommager l'appareil.
- La durée d'utilisation des piles peut varier avec la température et être réduite en basse température.

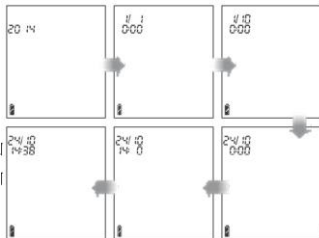
REGLAGE DE L'HEURE

Une fois les piles neuves installées

1. « Année » clignotera sur l'affichage automatique.
2. Appuyez sur [+ / M] pour sélectionner l'année.
3. Appuyez sur le bouton [⏸] pour confirmer et le mois s'affichera.
4. Appuyez sur [+ / M] pour sélectionner le mois.
5. Appuyez sur le bouton [⏸] pour confirmer et la date s'affichera.
6. Appuyez sur [+ / M] pour sélectionner le jour.
7. Appuyez sur le bouton [⏸] pour confirmer et l'heure s'affichera.
8. Appuyez sur [+ / M] pour sélectionner l'heure.
9. Appuyez sur le bouton [⏸] pour confirmer et les minutes s'afficheront.
10. Appuyez sur [+ / M] pour sélectionner les minutes.
11. Pour confirmer le réglage de l'heure, pressez le bouton. [⏸]
12. L'ensemble date et heure sera affichée.

A tout moment

1. Pressez le bouton [⏸] lorsque le dispositif est éteint.
2. Date et heure seront affichées.
3. Appuyez et maintenez le bouton [⏸] Durant 3 secondes pour faire clignoter « Année »
4. Suivez la même procédure pour voir apparaître l'horloge.



A POSITIONNER SUR LE POIGNET

1. Assurez-vous que votre circulation n'est en aucun cas gênée par un vêtement etc. qui pourrait être trop serré. Positionnez le tensiomètre à l'intérieur du poignet à même la peau.



2. Attachez le tensiomètre avec le Velcro de façon à ce que le bord supérieur du moniteur soit positionné, approximativement, à 1 cm en dessous de l'os du pouce.



3. Le tensiomètre doit être serré autour du poignet sans pour autant le comprimer.

AVANT DE MESURER LA PRESSION ARTERIELLE

1. Appliquer le brassard de poignet en suivant les instructions de la page précédente.
2. Attendre au minimum 5 minutes entre chaque mesure, sous peine d'obtenir des données erronées.
3. Asseyez-vous dans une position confortable, jambes décroisées, la plante des pieds à plat sur le sol et le dos appuyé sur le dossier de votre chaise. En même temps, votre coude doit être posé sur une surface plate et le brassard de poignet au niveau de votre cœur
4. relâchez votre poignet et tournez votre paume face en l'air.
5. Détendez-vous, restez immobile et ne parlez pas pendant la prise de mesure sous peine de fausser les résultats.

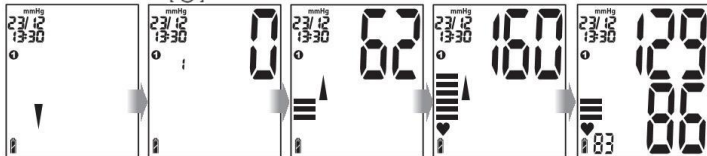
NOTE:

- Cet appareil est prévu pour une utilisation par un adulte. Ne pas laisser les enfants utiliser cet appareil.
- Pour une surveillance fiable et de référence de la pression artérielle, il est recommandé de prendre les mesures quotidiennement à la même heure.
- Dans le but d'obtenir mesure de la tension au repos, ne pas manger, boire des boissons alcoolisées ou caféines, fumer, faire de l'exercice ou prendre un bain au moins 30 minutes avant de prendre la mesure, sachant que votre tension dépend de ces paramètres. Le stress augmente également la tension.
- Il est recommandé de ne pas être physiquement fatigué lors de la prise de mesure.
- Prendre les mesures dans un endroit calme et à température ambiante.
- Rester immobile et sans parler lors de la prise de mesure.
- Toujours attendre au moins 5 minutes entre chaque utilisation pour permettre à la circulation sanguine dans le poignet de revenir à la normale. En fonction de vos conditions physiologique il se peut que vous ayez un temps d'attente plus long.

- Si le tensiomètre est amené à détecter une condition anormale, il arrête la mesure et affiche un code d'erreur. Voir « Résolution des problèmes » pour plus de détails.
- Ce dispositif base ses mesures en fonction de vos battements de cœur. Si vous avez des battements faibles ou irréguliers, le tensiomètre aura probablement des difficultés à déterminer votre pression artérielle. (Des battements irréguliers sont définis par des battements qui varient de 25% par rapport à la moyenne de tous les battements pendant la mesure).

POUR MESURE LA PRESSION SANGUINE

1. Suivez les instructions de la rubrique «Avant de mesurer votre pression artérielle » pour vous préparer.
2. Appuyez sur le bouton [①] lorsque le dispositif est éteint pour commencer la mesure. La moyenne de la pression artérielle ainsi que les dernières données sont affichées de manière brève.
3. Le brassard commence à serrer. Il est normal de sentir le brassard légèrement comprimer le poignet. L'indicateur de pression est alors affiché durant la mesure. Voir « indicateur de la pression » pour plus de détails.
4. Lorsque la pression exercée par le tensiomètre sera terminée, la dépression commencera automatiquement une fois le pouls détecté, le symbole [♥] clignotera avec chaque battement, indiquant que la mesure est en cours.
5. Lorsque la mesure est terminée, la pression systolique et diastolique ainsi que le rythme cardiaque est affiché et enregistré. Au même moment, le brassard exercera une dépression complète.
6. Appuyez sur le bouton [①] pour éteindre le tensiomètre.



Préparation du
tensiomètre

Affichage des
données

Pression en cours

Mesure en cours

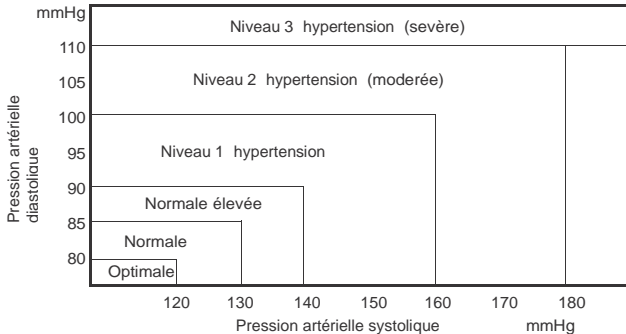
Affichage de la mesure obtenue

Note: Vous pouvez arrêter le tensiomètre à tout moment en appuyant sur le bouton [①]

INDICATEUR DE LA PRESSION

Les normes pour évaluer une forte pression sanguine, sans prendre compte de l'âge, ont été établies par l'organisation mondiale de la santé (OMS), dans le tableau ci-dessous.

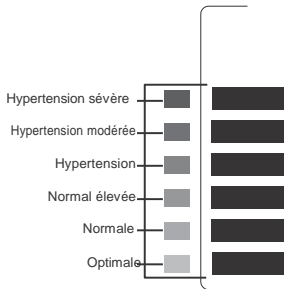
Matériel de référence: **Journal de l'hypertension 1999, Vol 17 No.2**



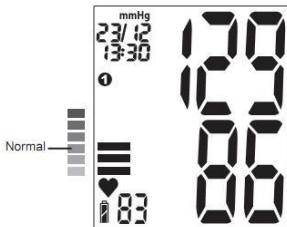
INDICATEUR DE CLASSIFICATION OMS

Chacun des six segments de l'indicateur correspond à la classification de la pression sanguine de l'OMS.

Classification OMS






Exemple



L'indicateur affiche un segment, basé sur les présentes données, correspondant à la classification de l'OMS.

POUR CONSULTER LA MOYENNE AINSI QUE LES MESURES PRECEDENTES


Ce dispositif a une capacité de mémorisation de données pour différents utilisateurs. A chaque fois qu'une mesure est faite, le dispositif l'enregistrera automatiquement dans la base de données.

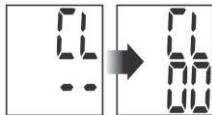
1. Pour obtenir la moyenne des trois dernières données, appuyez sur le bouton []
2. Appuyez sur le bouton [] pour sélectionner l'utilisateur de votre choix.
3. Appuyez sur [+/M] pour lire les données.
4. Appuyez sur [+/M] de manière continue pour voir les mesures précédentes.
5. Appuyez sur le bouton [] pour éteindre le tensiomètre.

POUR SUPPRIMER LES MESURES ENREGISTREES


Ce tensiomètre a deux méthodes pour supprimer les données enregistrées.

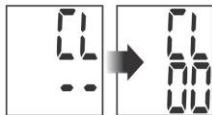
(A) Pour supprimer une seule donnée

1. Sélectionnez la donnée que vous souhaitez supprimer
2. Appuyez et maintenez le bouton [+ / M] jusqu'à l'affichage « CL » et « _ »
3. Appuyez sur le bouton [] pour confirmer et "CL" et "00" s'afficheront.




(B) Pour supprimer toute les données

1. Appuyez sur le bouton [+ / M] pour entrer dans le mode moyenne
2. Appuyez et maintenez le bouton [+ / M] jusqu'à ce que l'écran affiche "CL" et " _ "
3. Appuyez sur le bouton [] pour confirmer et "CL" et "00" s'afficheront.



INDICATEUR DE BATTEMENTS IRREGULIERS DU COEUR

Ce tensiomètre est aussi équipé d'un outil de mesure de la pression artérielle et du taux de pulsations cardiaques, même lorsqu'un mouvement irrégulier du cœur est présent. Un battement irrégulier du cœur est défini par un battement de cœur qui varie de 25% par rapport à la moyenne des battements de cœur pendant la mesure de la pression artérielle. Il est donc important que vous soyez détendu, immobile et silencieux pendant la phase de mesures.

Note importante : nous vous recommandons de contacter votre médecin si le logo [] apparaît fréquemment lors de l'utilisation du tensiomètre.



RESOLUTION DES PROBLEMES

Rien n'apparaît sur l'écran, même lors de l'allumage de l'appareil	Les piles sont en fin de vie	Remplacez les anciennes piles par des nouvelles
	La polarité des piles n'est pas respectée	Remplacez les piles en respectant le sens des bornes (+) et (-) comme indiqué dans le compartiment des piles.
ERREUR code 1 (E1)	Le brassard n'est pas serré correctement	Serrez le brassard correctement
	La position du brassard n'est pas correcte	Asseyez-vous confortablement et ne bougez plus. Assurez-vous que le brassard est au même niveau que le cœur.
ERREUR code 2 (E2)	Vous avez bougé votre bras ou votre corps pendant la mesure.	Assurez-vous de rester immobile et silencieux pendant la prise de mesure.

RESOLUTION DES PROBLEMES

ERREUR code 3 (E3)	Le brassard n'est pas appliqué	Vérifiez si la connexion du brassard est insérée correctement dans l'appareil.
ERREUR code 4 (E4)	L'appareil ne mesure pas	Si vous avez un battement du cœur très faible ou irrégulier, l'appareil peut avoir des difficultés à déterminer votre tension artérielle.
	Il y a une erreur de mesure	Asseyez-vous confortablement et restez immobile. Ajustez le brassard.
ERREUR code 5 (E5)	Le brassard est surgonflé	La mesure est au-dessus de 300 mmHg. Il est recommandé de consulter votre médecin dès que possible.
ERREUR code 6 (E6) appears	Batterie faible	La puissance des piles est trop faible pour utiliser l'appareil. Remplacez les piles par de nouvelles.
L'appareil continue à gonfler de nouveau	Circuit verrouillé	Enlevez et insérez à nouveau les piles et procédez à nouveau à la mesure.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Ecran	: Ecran LCD
Etendue de mesure	: Pression systolique : 50-250 mmHg ; Pression diastolique : 30-200 mmHg Rythme cardiaque : 40-180 battements /minute
Précision	: Pression : +/-3 mmHg Rythme cardiaque : +/-5% lors de la lecture
Résolution	: Pression : 1 mmHg Rythme cardiaque : 1 battement / minute
Méthode de mesure	: Non invasive, méthode Oscillométrique
Alimentation	: 2 piles 1.5V AAA batteries
Température d'utilisation/ Humidité	: +5°C à +40°C, taux d'humidité 15-93% max
Température de stockage/ Humidité	: -25°C à +70°C, taux d'humidité 93% max
Pression atmosphérique pour Utilisation, stockage et transport	: 700hPa à 1060hPa
Dimensions	: Approx. 90 x 68 x 18 mm
Diamètre du poignet	: 13.5 - 23cm
Accessoires	: Brassard, notice, boîtier plastique
Symboles	: Application part Type BF  Classe II equipment symbol 



Mise au rebut de l'appareil :

La directive Européenne 2012/19/EC sur les déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

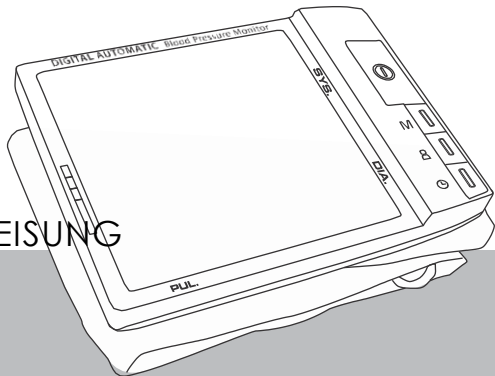
Précisions et précautions sur l'utilisation des piles :

- Jeter une pile usagée dans la nature ou les ordures ménagères pollue et empêche la récupération de matériaux valorisables. Il est donc important de limiter sa consommation de piles et de respecter les consignes suivantes :
- De privilégier les piles alcalines (qui durent plus longtemps que les piles salines) et lorsque c'est possible les piles rechargeables.

- De déposer les piles et accumulateurs usagés dans les conteneurs spécifiques présents chez les commerçants. Ainsi, les métaux seront valorisés et ne pollueront pas l'environnement car ils contiennent des métaux lourds, dangereux pour la santé et l'environnement (principalement du nickel et du cadmium).
- Les piles doivent être mises en place en respectant la polarité indiquée sur l'appareil et sur la pile. Un positionnement incorrect peut soit endommager l'appareil, soit causer des fuites au niveau des piles, soit à l'extrême un incendie ou l'explosion de la pile.
- Pour assurer un bon fonctionnement, les piles doivent être en bon état. En cas d'anomalie dans le fonctionnement de l'appareil, mettre des piles neuves.
- N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables. Elles pourraient couler, s'échauffer, provoquer un incendie ou exploser.
- Remplacez l'ensemble des piles en même temps. Ne jamais mélanger des piles salines avec des piles alcalines ou rechargeables.
- Les piles usagées doivent être enlevées de l'appareil. De même, retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue durée, sinon les piles risquent de couler et de causer des dommages.
- Ne jamais essayer de court-circuiter les bornes d'une pile.
- Ne jamais jeter les piles au feu, elles risqueraient d'exploser.
- La recharge des accumulateurs est à réaliser par un adulte.
- Sortir les accumulateurs de l'appareil avant de les recharger.

- Nous conseillons à l'adulte de surveiller l'enfant lorsqu'il change les piles afin que ces consignes soient respectées ou bien effectuer lui-même le remplacement des piles.
- Si une pile est avalée, consulter immédiatement son médecin ou le centre antipoison le plus proche. N'oubliez pas d'emporter l'appareil avec vous.
- Pour un fonctionnement optimal, nous recommandons d'utiliser uniquement des piles haute performance de qualité et récente.

EXTRAFLACHES HANDGELENK BLUTDRUCKMESSGERÄT **DE**



GEBRAUCHSANWEISUNG

ART.-NR.: MD2210 – T 2021

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Wenn Sie Zweifel hinsichtlich Ihrer Gesundheit haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt, bevor Sie den Blutdruckmessgerät benutzen.
- Das Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung angegeben, benutzen. Jeder andere Gebrauch annulliert die Garantiebedingungen.
- Wenn Sie an einer Krankheit leiden, z. B. arterielle Verschlusskrankheit, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt vor dem Gebrauch des Geräts.
- Das Gerät nicht benutzen, um die Frequenz eines Herzschrittmachers zu kontrollieren.
- Schwangere Frauen müssen die notwendigen Vorkehrungen treffen und ihre persönlichen Grenzen berücksichtigen. Sprechen Sie eventuell mit ihrem Arzt.
- Wenn Sie beim Messen ein Missbehagen spüren, z. B. Schmerzen im Arm, sofort die Luft aus der Manschette ablasse und sie abnehmen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Darauf achten, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Den Blutdruckmessgerät nicht in der Nähe von Geräten benutzen, die starke elektrische Strahlen aussenden, z. B. Sendeanlagen, Handys oder Mikrowellen.
- Im Falle von Störungen, nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren. Dies führt zur Annullierung der Garantie. Wenden Sie sich an eine zugelassene Reparaturstelle.
- Das Gerät trocken aufbewahren. Sollte Feuchtigkeit in das Gerät gelangen, sofort die Batterien entfernen und das Gerät nicht mehr benutzen. In diesem Falle den Verkäufer aufsuchen oder uns direkt informieren.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, die Batterien entfernen.

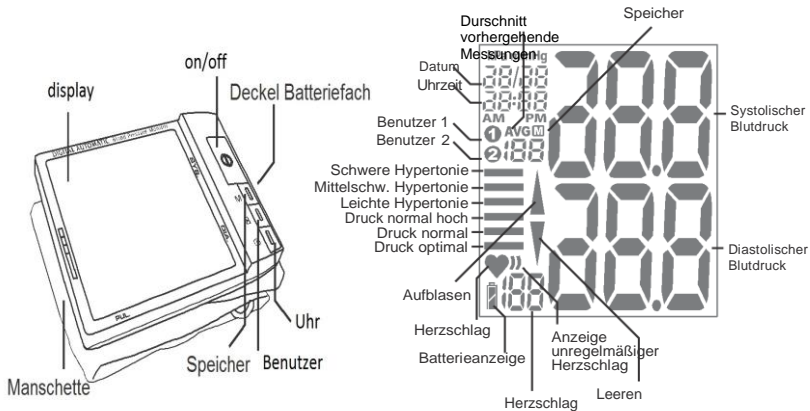


VORSICHTSHINWEIS

Keine Heilverfahren auf der Grundlage der von Ihnen selbst durchgeführten Messungen vornehmen.

Nicht die von Ihrem Arzt vorgeschriebene Menge Medikamente ändern.

ERSTE SCHRITTE UND ABLESEN DER DATEN



BATTERIEN EINLEGEN

1. Den Deckel an der Unterseite des Geräts wie unten abnehmen.



2. 2 LR03 (AAA) Batterien einlegen



3. Die Zeichen +/- im Batteriefach beachten.



4. Den Deckel anbringen.



HINWEIS

- Darauf achten, dass die Batterien gemäß den Zeichen eingelegt werden, damit das Gerät korrekt funktioniert und nicht beschädigt wird.
-  Dieses Symbol zeigt an, dass die Batterien ausreichend geladen sind.
- Bei schwachen Batterien erscheint das Symbol  und „E6“ auf dem Display. Neue Batterien einlegen. Keine alten und neuen Batterien zusammen verwenden.
- Keine aufladbaren Batterien verwenden. Dies könnte das Gerät beschädigen.
- Die Nutzungsdauer der Batterien kann je nach Temperatur schwanken und sich bei niedrigen Temperaturen verringern.

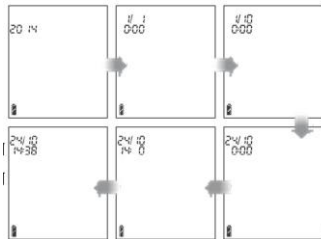
EINSTELLUNG DER UHRZEIT

Nachdem neue Batterien eingelegt wurden

1. Auf der automatischen Anzeige blinkt „Jahr“.
2. Zur Wahl des Jahres [+/M] drücken.
3. Zur Bestätigung [⊖] drücken, der Monat wird angezeigt.
4. Zur Wahl des Monats [+/M] drücken.
5. Zur Bestätigung [⊖] drücken, das Datum wird angezeigt.
6. Zur Wahl des Tages [+/M] drücken.
7. Zur Bestätigung [⊖] drücken, die Stunden werden angezeigt.
8. Zur Wahl der Stunde [+/M] drücken.
9. Zur Bestätigung [⊖] drücken, die Minuten werden angezeigt.
10. Zur Wahl der Minuten [+/M] drücken.
11. Zur Bestätigung der Uhrzeit [⊖] drücken.
12. Datum und Uhrzeit werden angezeigt.

Zu jedem Zeitpunkt

1. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, [⊖] drücken.
2. Datum und Uhrzeit werden angezeigt.
3. [⊖] 3 Sekunden gedrückt halten, damit „Jahr“ blinkt
4. Damit die Uhr angezeigt wird, auf die gleiche Weise vorgehen.



AM HANDGELENK ANLEGEN

1. Sich versichern, dass der Blutkreislauf nicht durch ein enges Kleidungsstück o. a. behindert wird. Das Blutdruckmessgerät innen am Handgelenk direkt auf die Haut legen.



2. Mit dem Klettband schließen. Darauf achten, dass die obere Seite des Bildschirms etwa 1 cm unterhalb der Daumenwurzel liegt.



3. Das Gerät muss fest anliegen, ohne jedoch zu drücken.

VOR DEM MESSEN

1. Die Manschette nach den vorstehenden Anweisungen anlegen.
2. Zwischen den Messungen 5 Minuten warten, um fehlerhafte Ergebnisse zu vermeiden.
3. Setzen Sie sich bequem auf einen Stuhl und stellen Sie die Füße flach auf den Boden (Beine nicht kreuzen), Rücken an die Stuhllehne lehnen. Den Ellbogen auf eine flache Unterlage legen, Manschette in Herzhöhe halten.
4. Das Handgelenk lockern und den Handteller nach oben halten.
5. Entspannen Sie sich, bewegen Sie sich nicht und sprechen Sie nicht bei dem Messvorgang. Dies kann zu fehlerhaften Ergebnissen führen.

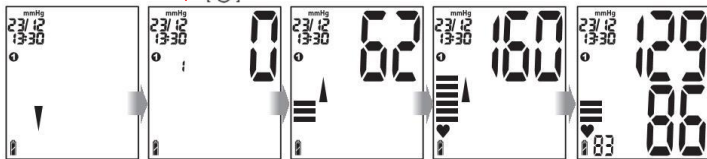
HINWEIS:

- Dieses Gerät ist für die Benutzung durch erwachsene Personen bestimmt. Lassen Sie es nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Für eine zuverlässige Blutdruckmessung wird empfohlen, diese täglich zur gleichen Zeit vorzunehmen.
- Um zuverlässige Ergebnisse in der Ruhestellung zu erhalten, mindestens 30 Minuten vor der Messung nicht essen, weder Alkohol noch Kaffee trinken, nicht rauchen, keine körperlichen Übungen machen, nicht baden. Ihr Blutdruck ist von diesen Parametern abhängig. Auch Stress erhöht den Blutdruck.
- Nach Möglichkeit sollte man den Blutdruck nicht in müdem Zustand messen.
- Die Messung in einer ruhigen Umgebung und bei Zimmertemperatur vornehmen.
- Sich beim Messen nicht bewegen und nicht sprechen.
- Zwischen den Messungen mindestens 5 Minuten warten, damit der Blutkreislauf im Handgelenk auf den normalen Wert zurückkehren kann. Aufgrund Ihrer physiologischen Bedingungen, kann eine längere Wartezeit notwendig sein.

- Wenn das Blutdruckmessgerät eine Anomalie aufspürt, unterbricht es den Messvorgang und zeigt einen Fehlercode an. Siehe „Lösung von Problemen“ für mehr Einzelheiten.
- Dieses Gerät stützt seine Messungen auf Ihren Herzschlag. Wenn Sie einen schwachen oder unregelmäßigen Herzschlag haben, hat das Blutdruckmessgerät vermutlich Probleme, um Ihren Blutdruck zu bestimmen. (Unregelmäßiger Herzschlag besteht, wenn die Herzschläge um 25 % im Vergleich zum Durchschnitt aller Herzschläge während der Messung variieren).

BLUTDRUCKMESSUNG

1. Die Hinweise in der Rubrik „Vor dem Messen“ befolgen.
2. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, den Knopf [①] drücken. Die zuletzt gemessenen Werte werden kurz angezeigt.
3. Die Manschette spannt sich. Es ist normal, dass die Manschette das Handgelenk leicht einengt. Die Druckwertanzeige wird während der Messung angezeigt. Für mehr Einzelheiten siehe „Druckwertanzeige“.
4. Wenn der vom Blutdruckmessgerät durchgeführte Druck beendet ist, beginnt die Senkung automatisch sobald der Puls aufgespürt wird, das Symbol [♥] blinkt bei jedem Pulsschlag und zeigt somit an, dass die Messung im Gange ist.
5. Wenn die Messung beendet ist, wird der systolische und diastolische Blutdruck und der Herzrhythmus angezeigt und gespeichert. Gleichzeitig leert sich die Manschette komplett.
6. **Durch Druck auf den Knopf [①] das Gerät ausschalten.**



Vorbereitung des
Geräts

Anzeige der Werte

Duck im Gange

Messung im Gange

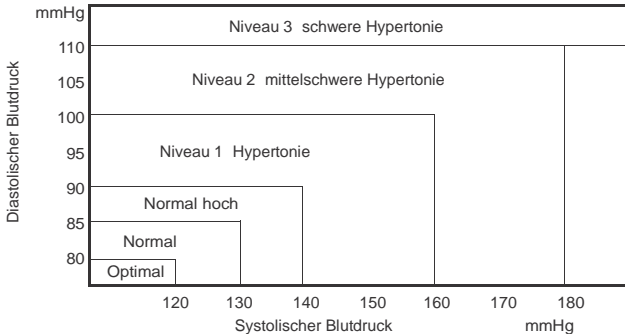
Anzeige erhaltene Werte

Anmerkung: Sie können das Gerät jederzeit durch Druck auf den Knopf [①] ausschalten

INDIKATOR BLUTDRUCK

Die Normen zur Bewertung eines hohen Blutdrucks ohne Berücksichtigung des Alters, wurden von der Weltgesundheitsorganisation (WHO) in folgender Tabelle erstellt.

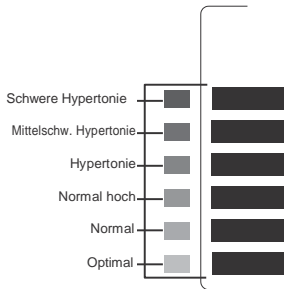
Bezugsmaterial: Journal für Hypertonie 1999, Band 17 Nr. 2



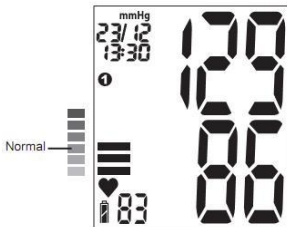
KLASSIFIZIERUNGSINDIKATOR WHO

Jedes der sechs Segmente des Indikators entspricht der WHO-Klassifizierung des Blutdrucks.

Klassifizierung OMS



Beispiel



Der Indikator zeigt ein Segment an, auf der Basis der vorhandenen Daten, die der WHO-Klassifizierung entsprechen.

EINSICHT DER DURCHSCHNITTSWERTE UND VORHERGEHENDE MESSUNGEN


Dieses Gerät kann Daten von verschiedenen Benutzern speichern. Nach jeder Messung speichert das Gerät die Daten automatisch in der Datenbank.

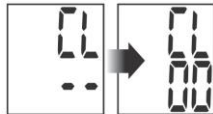
1. Für den Durchschnitt der drei letzten Messungen, [⏪] drücken.
2. Mit [👤] den Benutzer wählen.
3. Um die Werte abzulesen, [+ / M] drücken.
4. Um die vorhergehenden Werte abzulesen, [+ / M] auf kontinuierliche Weise drücken.
5. Das Gerät durch Druck auf [⏻] ausschalten.

GESPEICHERTE DATEN LÖSCHEN


Es gibt zwei Arten, um gespeicherte Daten zu löschen.

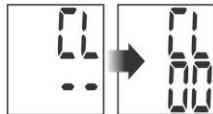
(A) Um nur einen Wert zu löschen

1. Den Wert wählen, den Sie löschen möchten.
2. Den Knopf [+/M] gedrückt halten, „CL“ » und „_“ werden angezeigt.
3. Mit [] bestätigen, „CL“ und „00“ werden angezeigt.



(B) Um alle Werte zu löschen

1. Den Knopf [+/M] drücken.
2. Den Knopf [+/M] gedrückt halten, bis auf dem Display „CL“ und „_“ erscheinen.
3. Mit [] bestätigen, „CL“ und „00“ werden angezeigt.



ANZEIGE UNREGELMÄSSIGER HERZSCHLAG

Dieses Blutdruckmessgerät ist mit einer Funktion zur Messung des Blutdrucks und dem Herzschlag ausgestattet, selbst wenn ein unregelmäßiger Herzschlag vorhanden ist. Man spricht von unregelmäßigem Herzschlag, wenn die Herzschläge um 25 % im Vergleich zum Durchschnitt aller Herzschläge während der Messung variieren. Deshalb ist es wichtig, dass Sie beim Messen entspannt und ruhig sind und nicht sprechen. Sehr wichtig: Wir empfehlen Ihnen, Ihren Arzt aufzusuchen, wenn beim Gebrauch des Blutdruckmessgeräts das Symbol [♥👉] häufig angezeigt wird.



LÖSUNG VON PROBLEMEN

Auf dem Display erscheint keine Anzeige	Die Batterien sind leer	Neue Batterien einlegen
	Batterien falsch eingelegt	Die Batterien unter Beachtung der Zeichen +/- neu einlegen
FEHLER Code 1 (E1)	Manschette ist nicht fest genug angelegt	Manschette genügend fest anziehen
	Manschette falsch angelegt	Setzen Sie sich bequem und bewegen Sie sich nicht mehr. Versichern Sie sich, dass sich die <u>Manschette in Herzhöhe befindet</u> .
FEHLER Code 2 (E2)	Sie haben den Arm oder Körper während der Messung bewegt.	Sich während der Messung nicht bewegen und nicht sprechen.

LÖSUNG VON PROBLEMEN

FEHLER Code 3 (E3)	Die Manschette ist nicht angelegt	Prüfen, ob der Anschluss der Manschette am Gerät richtig erfolgt ist.
FEHLER Code 4 (E4)	Das Gerät führt keine Messung durch	Bei schwachem oder unregelmäßigem Herzschlag ist es möglich, dass das Gerät den Blutdruck nicht bestimmen kann.
	Messfehler	Setzen Sie sich bequem hin und bewegen Sie sich nicht. Die Manschette berichtigen
FEHLER Code 5 (E5)	Die Manschette ist zu stark aufgepumpt	Das Maß liegt über 300 mmHg. Suchen Sie bitte Ihren Arzt auf
FEHLER Code 6 (E6)	Batterie schwach	Die Batterien sind zu schwach, um das Gerät zu benutzen. Legen Sie neue Batterien ein.
Die Manschette bläst sich erneut auf	Kreislauf gesperrt	Batterien entferne und neu einlegen, dann den Messvorgang wiederholen

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Display	: LCD-Bildschirm
Messbereich	: systolischer Wert: 50-250 mmHg; diastolischer Wert: 30-200 mmHg Herzrhythmus: 40-180 Herzschläge/Minute
Präzision	: Druck: +/-3 mmHg Herzrhythmus: +/-5% beim Ablesen
Auflösung	: Druck: 1 mmHg Herzrhythmus: 1 Herzschlag/Minute
Messmethode	: nicht invasiv, Oszillometrie
Versorgung	: 2 AAA Batterien 1.5V
Temperatur/Feuchtigkeit beim Betrieb:	+5°C bis +40°C, Feuchtigkeit max. 15-93%
Temperatur/Feuchtigkeit bei der Aufbewahrung:	-25°C bis +70°C, Feuchtigkeit max. 93%
Atmosphärischer Druck Gebrauch	
Lagerung und Transport	: 700hPa bis 1060hPa
Maße	: ca. 90 x 68 x 18 mm
Durchmesser Handgelenk	: 13.5 - 23cm
Zubehör	: Manschette, Gebrauchsanweisung, Kunststoffbehälter
Symbole	: Application part Type BF  Klasse II equipment symbol 

ANLEITUNG



Entsorgung des Geräts

Die europäische Richtlinie 2012/19/EC über die mit elektrischen und elektronischen ausgestatteten Abfälle (DEEE) bestimmt, dass benutzte Haushaltsgeräte nicht über die kommunale Abfallsammlung entsorgt werden dürfen. Die gebrauchten Geräte müssen über eine separate Sammlung entsorgt werden, um den Wiedergebrauch der verschiedenen Komponenten zu erhöhen, und die Gesundheit und die Umwelt zu schützen.

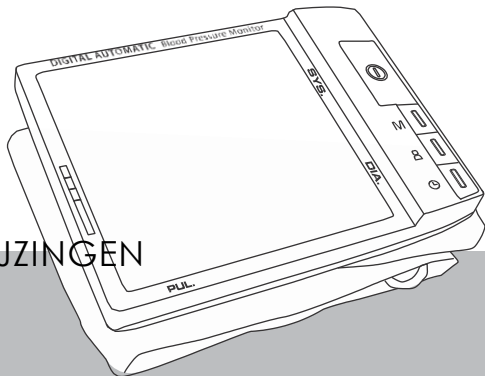
Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen oder unkundigen Personen verwendet werden, es sei denn, sie werden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, überwacht oder haben von ihnen Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts erhalten. Kinder sollten nicht ohne Aufsicht bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND SICHERHEITSHINWEISE

- Entsorgung: Die Batterien bitte in den Batteriecontainer werfen, oder im Fachhandel abgeben.
- Nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.
- Begrenzen Sie den Verbrauch von Batterien, da die Entsorgung die Umwelt belastet.
- Ziehen Sie alkaline Batterien vor.

- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien im Fachhandel und den entsprechenden Sammelbehältern.
- Die Batterien müssen richtig eingelegt werden. Bitte die Polarität (Plus Minus) beachten. Falsch eingelegte Batterien können das Gerät beschädigen, sie können auslaufen und im Extremfall kann es zu Brand und Explosion führen.
- Für einen normalen Gebrauch müssen die Batterien in einem guten Zustand sein.
- Bei Fehlfunktionen neue Batterien einlegen.
- Versuchen Sie nie nichtaufladbare Batterien zu laden. Diese können auslaufen, sich erhitzen, zu Brand oder Explosion führen.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus. Benutzen Sie immer die gleichen Batterien (Aufladbare, Alkaline und Saline – Batterien)
- Gebrauchte Batterien aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen Ihnen, bei Nichtgebrauch des Gerätes die Batterien herauszunehmen, da diese auslaufen können und somit Ihr Gerät beschädigen.
- Versuchen Sie nicht die Batterien kurzzuschliessen.
- Nicht ins Feuer werfen, Explosionsgefahr.
- Das Aufladen der Akkus darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Vor dem Laden die Akkus aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen, dass Kinder, nur unter Aufsicht eines Erwachsenen, die Batterien austauschen, damit die Sicherheitsvorschriften beachtet werden, der dass Erwachsene die Batterien selbst austauschen.
- Falls eine Batterie verschluckt wurde sofort ärztliche Hilfe suchen und eine Spezialklinik für Vergiftungen aufsuchen. Vergessen Sie nicht das Gerät mitzunehmen.

EXTRAPLATTE POLSBLOEDDRUKMETER **NL**



GEBRUIKSAANWIJZINGEN

REF.: MD2210 – T 2021

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

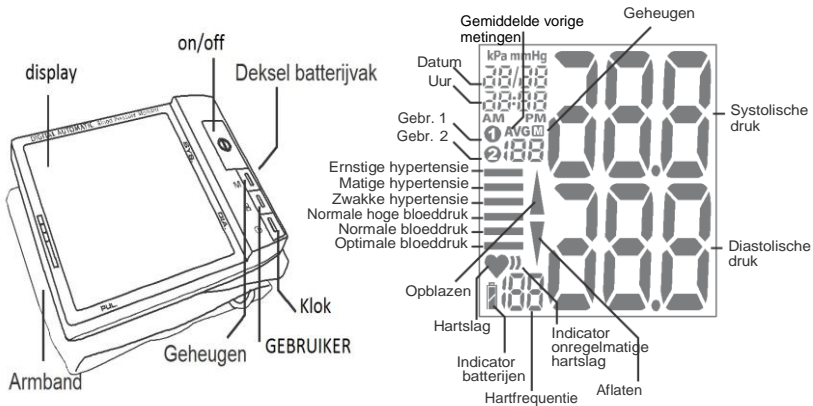
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in huishoudelijke kring.
- Als u twijfels van medische aard hebt, praat er dan over met uw arts vooraleer de bloeddrukmeter te gebruiken.
- Gebruik het apparaat uitsluitend zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzingen. Elk ander gebruik zal uw recht op de garantie doen vervallen.
- Als u aan een adervernauwende of andere aandoening lijdt, raadpleeg dan uw arts vooraleer het apparaat te gebruiken.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden om de frequentie van een pacemaker te meten.
- Zwangere vrouwen moten de nodige voorzorgen nemen en rekening houden met hun persoonlijke beperkingen. Praat er eventueel over met uw arts.
- Als u tijdens het meten een ongemak ondervindt, zoals pijn aan de arm, laat de lucht dan onmiddellijk uit de band. Haal de band van uw arm.
- Dit apparaat is niet bestemd voor personen (inclusief kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen of die niet beschikken over de nodige ervaring en/of kennis, tenzij ze onder het toezicht verkeren van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of ze de nodige instructies gekregen hebben om het apparaat te gebruiken.
- Kinderen moeten bewaakt worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat gaan spelen.
- De bloeddrukmeter mag niet gebruikt worden vlakbij toestellen die een belangrijke elektrische straling afgeven, zoals radiozenders, mobiele telefoons of microgolfovens.
- In geval van storingen, repareer het apparaat niet zelf want dit zal de garantie doen vervallen. Wendt u tot erkende centra om de reparaties te laten uitvoeren.
- Bescherm het apparaat tegen vocht. Als er vocht in het apparaat dringt, verwijder dan onmiddellijk de batterijen en gebruik het apparaat niet langer. Contacteer uw verkoper of breng ons rechtstreeks op de hoogte.
- Als u voor lange tijd geen gebruik zult maken van het apparaat, verwijder dan de batterijen.



WAARSCHUWING

Tref geen therapeutische maatregelen op basis van metingen die u zelf uitgevoerd hebt. Wijzig nooit de dosissen geneesmiddelen die de arts u voorgeschreven heeft.

HANTERING EN LEZING VAN DE GEGEVENS



PLAATSEN EN VERVANGEN VAN DE BATTERIJEN

1. Verwijder het deksel van het batterijvak onder het apparaat, zoals geïllustreerd.



2. Plaats 2 batterijen van het type LR03 (AAA).



3. Zorg ervoor dat de polariteit (+) en (-) gerespecteerd wordt, zoals aangegeven in het batterijvak.



4. Plaats het deksel terug.



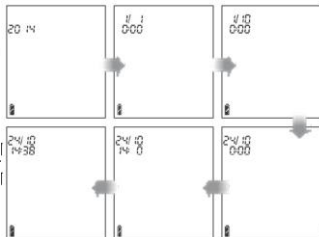
OPMERKING

- Plaats de batterijen enkel in de hierboven aangegeven richting, anders zal het apparaat niet correct werken of kan het schade oplopen.
-  Dit pictogram geeft aan dat de batterijen voldoende geladen zijn.
- Wanneer de batterijen uitgeput raken, verschijnen het pictogram  en "E6" op de display. Vervang de batterijen door nieuwe. Niet mengen met oude batterijen.
- Gebruik nooit oplaadbare batterijen, dit kan het apparaat beschadigen.
- De duur van de batterijen is afhankelijk van de temperatuur en kan bij lage temperaturen verkorten.

REGELING VAN DE KLOK

Na het plaatsen van nieuwe batterijen

1. «Jaar» knippert op de automatische display.
2. Druk op [+ / M] om het jaar te selecteren.
3. Druk op de toets [⏸] om te bevestigen en de maanden weer te geven.
4. Druk op [+ / M] om de maand te selecteren.
5. Druk op de toets [⏸] om te bevestigen en de datum weer te geven.
6. Druk op [+ / M] om de dag te selecteren.
7. Druk op de toets [⏸] om te bevestigen en het uur weer te geven.
8. Druk op [+ / M] om de uren te selecteren.
9. Druk op de toets [⏸] om te bevestigen en de minuten weer te geven.
10. Druk op [+ / M] om de minuten te selecteren.
11. Om de regeling van de klok te bevestigen, druk op de toets [⏸].
12. Datum en tijd worden nu weergegeven.



Wanner u wilt

1. Druk op de toets [⏸] wanneer het apparaat uit staat.
2. De datum en tijd worden weergegeven.
3. Hou de toets [⏸] ingedrukt gedurende 2 seconden tot «Jaar» knippert.
4. Volg dezelfde procedure om de klok weer te geven.

AANBRENGEN OP DE POLS

1. Waak erover dat de bloedsomloop niet belemmerd wordt door vb. een kledingstuk dat te strak zit. Breng de bloeddrukmeter aan de binnenzijde van de pols aan, rechtstreeks op de huid.



2. Maak de bloeddrukmeter met de klitteband vast zodat de bovenrand van de display zich ongeveer op 1 cm onder de basis van de duim bevindt.



3. De bloeddrukmeter moet rond de pols spannen maar mag niet te strak zitten.

VOORALEER DE BLOEDDRUK TE METEN

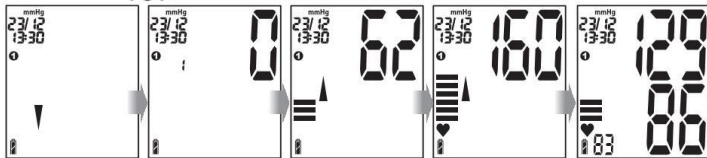
1. Breng de polsband aan volgens de instructies op de vorige pagina.
2. Wacht minstens 5 minuten tussen elke meting, om geen verkeerde resultaten te krijgen.
3. Ga in een comfortabele houding zitten, zonder de benen te kruisen en met de voeten plat op de grond en de rug tegen de rugleuning van de stoel. De elleboog moet op een plat ondergrond rusten en de polsband moet zich ter hoogte van het hart bevinden.
4. Ontspan de pols en draai de handpalm naar boven toe.
5. Blijf rustig en onbeweeglijk zitten. Praat niet tijdens de meting omdat dit vale resultaten kan geven.

OPMERKING:

- Dit apparaat is bestemd voor gebruik door een volwassene. Kinderen mogen dit apparaat niet gebruiken.
- Voor een betrouwbare meting van de bloeddruk die als referentie kan dienen, wordt aanbevolen dagelijks op hetzelfde tijdstip te meten.
- Om de bloeddruk in rust te meten, niet eten, dranken die alcohol of cafeïne bevatten nemen, niet roken, lichamelijke oefeningen doen of een bad nemen minstens 30 minuten vooraleer de bloeddruk te meten, omdat de bloeddruk beïnvloedt wordt door deze parameters. Ook stress verhoogt de bloeddruk.
- Het wordt aanbevolen tijdens de meting niet lichamenlijk vermoeid te zijn.
- Meet op een rustige plaats, bij kamertemperatuur.
- Blijf onbeweeglijk zitten en praat niet tijdens de meting.
- Wacht altijd minstens 5 minuten tussen twee metingen in, zodat de bloedsomloop in de pols zich kan normaliseren. Naargelang uw fysiologische toestand, moet u mogelijk langer wachten.
- Als de bloeddrukmeter een abnormale toestand waarneemt, stopt de meting en verschijnt een foutcode. Raadpleeg «Oplossen van problemen» voor meer details.
- Deze inrichting baseert de metingen op uw hartslag. Als u een zwakke of onregelmatige hartslag hebt, zal de bloeddrukmeter waarschijnlijk moeilijkheden hebben bij het bepalen van uw bloeddruk. (Met onregelmatig bedoelen we een afwijking van 25% ten opzichte van de overige hartslagen tijdens een meting).

DE BLOEDDRUK METEN

1. Volg de instructies in de rubriek «Vooraleer de bloeddruk te meten» om u voor te bereiden.
2. Druk op de toets [①] wanneer de inrichting uit is, om de meting te starten. De gemiddelde bloeddruk en de laatste gegevens worden kort weergegeven.
3. De armband begint op te spannen. Het is normaal dat men de pols wat voelt samendrukken. De indicator van de bloeddruk wordt weergegeven tijdens de meting. Zie «indicator bloeddruk» voor meer details.
4. Wanneer de bloeddrukmeter voldoende druk aangebracht heeft op de pols, begint de lucht automatisch af te laten zodra de hartslag gedetecteerd wordt. Het symbool [♥] knippert bij elke hartslag, om aan te geven dat de meting aan de gang is.
5. Na de meting, worden de systolische en diastolische druk, alsook het hartritme weergegeven en geregistreerd. De armband zal dan alle lucht aflaten.
6. Druk op de toets [①] om de bloeddrukmeter uit te zetten.



Vorbereiding
bloeddrukmeter

Weergave van de
gegevens

Aanspannen band

Meting bezig

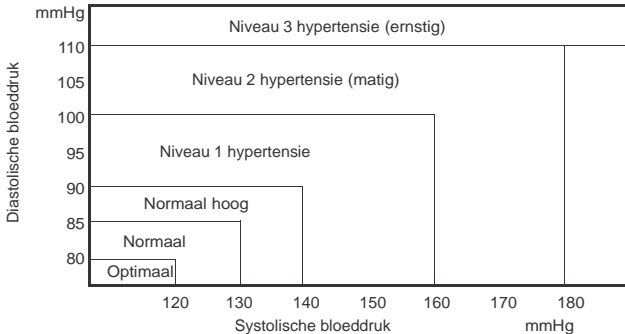
Weergave meetresultaat

Opmerking: U kunt de bloeddrukmeter op elk moment uitzetten door te drukken op [①] .

INDICATOR VAN DE BLOEDDRUK

De normen om een hoge bloeddruk te bepalen, zonder rekening te houden met de leeftijd, werden opgesteld door de Wereldgezondheidsorganisatie (WGO), in de onderstaande tabel.

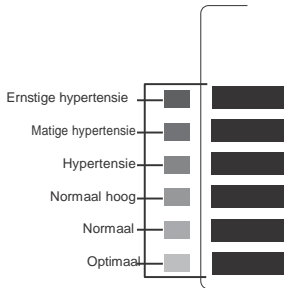
Bron: Journal de l'hypertension 1999, Vol 17 No.2



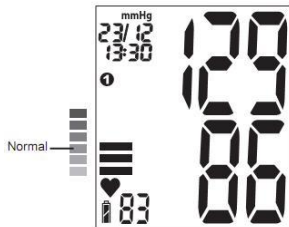
INDICATOR KLASSERING WGO

Elk van de zes segmenten van de indicator komt overeen met de klassering van de bloeddruk volgens de WGO.

Klassering WGO



Voorbeeld



De indicator geeft een segment weer gebaseerd op de aanwezige gegevens, overeenkomstig de klassering van de WGO.

HET GEMIDDELDE EN DE VORIGE METINGEN RAADPLEGEN


Deze inrichting kan gegevens voor verschillende gebruikers registreren. Na elke meting, wordt het resultaat automatisch bewaard in de database.

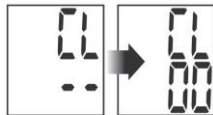
1. Om het gemiddelde van de laatste drie metingen te verkrijgen, druk op de toets [⏪]
2. Druk op de toets [👤] om de gewenste gebruiker te selecteren.
3. Druk op [+/M] om de gegevens te lezen.
4. Blijf drukken op [+/M] om de vorige resultaten te zien.
5. Druk op de toets [⏩] om de bloeddrukmeter uit te zetten.

METINGEN WISSEN UIT HET GEHEUGEN


Deze bloeddrukmeter biedt twee manieren om de gegevens te wissen uit het geheugen.

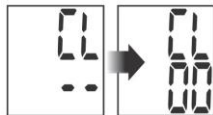
(A) Eén gegeven wissen

1. Selecteer het gegeven dat u wilt wissen
2. Blijf drukken op de toets [+ / M] tot «CL» en «_» verschijnt
3. Druk op de toets [] om te bevestigen. «CL» en «00» verschijnen.



(B) Alle gegevens wissen

1. Druk op de toets [+ / M] voor het gemiddelde
2. Blijf drukken op [+ / M] tot «CL» en «_» verschijnt op de display
3. Druk op de toets [] om te bevestigen. «CL» en «00» verschijnen.



INDICATOR ONREGELMATIGE HARTSLAG

Deze bloeddrukmeter meet de bloeddruk en de hartfrequentie, zelfs bij een onregelmatige hartslag. Met onregelmatige hartslag bedoelen we een afwijking van 25% ten opzichte van de rest van de bloeddruk tijdens de meting. Het is dus belangrijk dat u ontspannen bent, onbeweeglijk blijft zitten en niet praat tijdens de metingen.

Belangrijk: we raden aan uw arts te raadplegen wanneer het logo [❤️👉] vaak verschijnt tijdens het gebruik van de bloeddrukmeter



OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Er verschijnt niks op de display, zelfs niet bij het aanzetten van het apparaat	De batterijen zijn bijna uitgeput	Vervang de oude batterijen door nieuwe
	De polariteit van de batterijen is niet gerespecteerd	Vervang de batterijen en respecteer de richting (+) en (-) zoals aangegeven in het batterijvak.
FOUT code 1 (E1)	De armband is niet correct vastgemaakt	Span de armband correct
	De positie van de armband is verkeerd	Ga comfortabel en onbeweeglijk zitten. De armband moet zich ter hoogte van het hart bevinden.
FOUT code 2 (E2)	U hebt de arm of het lichaam bewogen tijdens de meting.	Blijf onbeweeglijk zitten en praat niet tijdens de meting.

OPlossen VAN PROBLEMEN

FOUT code 3 (E3)	De armband is afwezig	Controleer of de armband correct aangesloten is op het apparaat.
FOUT code 4 (E4)	Het apparaat meet niet	Als u hartslag te zwak of onregelmatig is, kan het apparaat moeilijkheden hebben bij het bepalen van uw bloeddruk.
	Foute meting	Ga comfortabel en onbeweeglijk zitten. Verstel de armband.
FOUT code 5 (E5)	De armband is teveel opgeblazen	Het resultaat is hoger dan 300 mmHg. Raadpleeg zo snel mogelijk uw arts.
FOUT code 6 (E6)	Zwakke batterijen	De batterijen zijn te zwak geworden om het apparaat te gebruiken. Vervang de batterijen door nieuwe.
Het apparaat blaast opnieuw op	Circuit vergrendeld	Verwijder de batterijen, plaats ze terug en probeer opnieuw.

TECHNISCHE KENMERKEN

Display	: LCD
Meetbereik	: Systolische druk: 50-250 mmHg ; Diastolische druk: 30-200 mmHg Hartritme: 40-180 slagen /minuut
Neuwkeurigheid	: Druk: +/-3 mmHg Hartritme: +/-5% tijdens de lezing
Resolutie	: Druk: 1 mmHg Hartritme: 1 slag / minuut Meetmethode: Niet invasief, oscillometrische methode Voeding: 2 batterijen 1,5V AAA
Temperatuur / Vochtigheid gebruik:	+5°C tot +40°C, vochtigheidsgraad max. 15-93%
Temperatuur / Vochtigheid opslag:	-25°C tot +70°C, vochtigheidsgraad max. 93%
Atmosferische druk voor gebruik, opslag en transport	: 700hPa tot 1060hPa
Afmetingen	: Ong. 90 x 68 x 18 mm
Polsomtrek	: 13,5 – 23 cm
Accessoires	: Armband, gebruiksaanwijzingen, plastic etui
Symboles	: Application part Type BF  Classe II equipment symbol 

GEBRUIKSAANWIJZING



Verwijdering van het apparaat

Europese richtlijn 2012/19/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden geworpen in de normale stroom van huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld met het oog op de terugwinning en recycling van gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

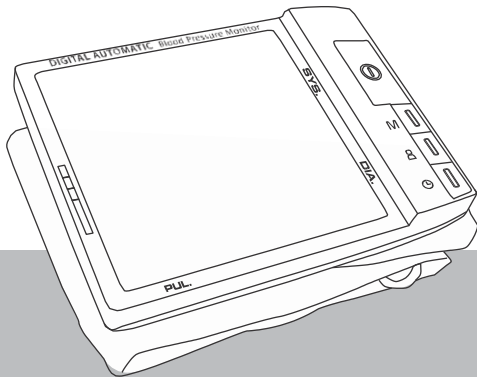
Details en voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van batterijen.

- Het weggooien van batterijen in de natuur of bij het huishoudelijk afval vervuild en weerhoudt het recyclen van kostbaar materiaal. Het is dus belangrijk om het gebruik van batterijen te beperken en de volgende instructies te volgen :
- Gebruik bij voorkeur alkaline-batterijen (deze zijn langer bruikbaar dan salines-batterijen, en indien mogelijk, heroplaadbare batterijen.

- Breng afgedankte batterijen en accu's naar de speciale punten bij de winkeliers. Zodoende wordt het materiaal gevaloriseerd en zullen zo het milieu niet vervuilen.
- De batterijen dienen goed geplaatst te worden in het apparaat, let goed op de polen.
- Het verkeerd plaatsen van de batterijen kan breuk veroorzaken aan het elektrisch apparaat, of lekkage veroorzaken, wat in de extreemste gevallen brand kan veroorzaken of een explosie van de batterij.
- Om een goed functioneren te garanderen, zorg ervoor dat de batterijen in goed staat zijn. In geval van afwijking, plaats nieuwe batterijen.
- Probeer nooit batterijen op te laden indien ze niet heroplaadbaar zijn. Zij kunnen smelten, opwarmen en brand of een explosie veroorzaken.
- Verwissel de batterijen tegelijkertijd. Meng nooit saline-batterijen met alkalines of met heroplaadbare batterijen.
- Gebruikte batterijen dienen uit het apparaat gehaald te worden.
- Haal de batterijen uit het apparaat indien dit voor een lange tijd niet gebruikt zal worden, de batterijen riskeren namelijk warm te worden, kunnen smelten en breuk veroorzaken.
- Probeer nooit om kortsluiting te maken met een batterij.
- Gooi batterijen nooit op het vuur, ze riskeren te exploderen.
- Het opladen van accu's dient gedaan te worden door volwassenen.
- Er wordt aangeraden een kind die de batterijen verwisseld te controleren dat de instructies juist worden opgevolgd, of het verwisselen van de batterijen zelf te doen.

- Als een batterij ingesluit wordt, raadpleeg direct een dokter of een vergiftigingen informatie centrum
- Vergeet niet het apparaat mee te nemen.

DIGITAL AUTOMATIC WRIST BLOOD PRESSURE MONITOR



USER MANUAL

REF : T 2021 - MD2210

SAFETY NOTES



WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.



WARNING

- Consult your physician before starting to measure your blood pressure.
- Like any oscillometric blood pressure measurement devices, certain medical conditions can affect the measurement accuracy, among others:
 - Disorder of the cardiac rhythm
 - Very low blood pressure
 - Very low blood perfusion
 - Patients in shock
 - Diabetes
 - Vessel anomalies
 - People with electrical implants such as a cardiac pacemaker
 - Women who are pregnant
 - Patient who are pre-eclamptic
 - Patient motion during measurement

Due to their condition the oscillometric measurement method can produce incorrect readings. This represents a risk for your health, since values may be interpreted incorrectly. Always consult your physician to determine what will be suitable for you.

SAFETY NOTES

- This product does not and is not intended to provide a medical diagnosis. Measurement results are for reference only. Self-diagnosis and treatment, e.g. regarding medication, using measured results represent a risk for your health. Always consult with a licensed physician for determination of appropriate medication and dosage thereof. Follow the instructions of your physician or licensed healthcare provider.
- Please note that technically related measuring tolerances are possible. Please see the section “TECHNICAL SPECIFICATION”.
- Any cuff related blood pressure measurement in high repetition rates, can lead to severe measurement side effects, e.g.
 - A nerve compression with temporary wrist/ hand paralysis
 - The release of an arterial or venous thrombus, which can cause a life threatening situation.Please contact your physician about the specific risks of cuff pressure in your specific case.
- The “irregular heartbeat” function does not replace a cardiac examination, but may help to detect potential heart rate irregularities at an early stage. Always consult your physician to determine what will be suitable for you.
- The “irregular heartbeat” function is not designed for diagnosing or treating an arrhythmic disorder. Arrhythmia can only be ascertained by a licensed physician.
- The “WHO BLOOD PRESSURE CLASSIFICATION” chart is not intended to replace a medical diagnosis. This chart is only for reference for different classifications of blood pressure.
- If you notice abnormal or suspicious variations in blood pressure measurements, consult your physician immediately.
- Women who underwent a breast or axillaries lymph node removal operation should consult a physician or licensed healthcare provider before starting blood pressure measurements.
- This device must be used in accordance to the specified ambient conditions, otherwise the accuracy of readings might be affected. See “TECHNICAL SPECIFICATION” for details.

SAFETY NOTES

- Do not wrap the cuff around body parts other than your left wrist. Misuse represents a risk to your health.
- This product is not intended for use by or on children, toddlers and infants or on persons who cannot express their consent, e.g. persons with mental disorders or the like. Consult your physician for alternative methods of measuring a child's blood pressure.
- Packaging materials are a deadly hazard for children and can cause suffocation. Remove all packaging materials immediately and keep them away from children at all times.
- This product contains small parts that may present a choking hazard to children. Keep the unit and all parts out of reach of children.
- Proper cuff size is important for accurate measurements. Only use the device on adults who have the right wrist circumference for this unit. See "TECHNICAL SPECIFICATION" for suitable wrist circumferences.
- Electromagnetic interference: Avoid strong electrical or electromagnetic fields in the direct vicinity of the device (e.g. mobile phones, microwave ovens) while it is in operation, as inaccurate measurements may result. To prevent such interference, use the unit at a sufficient distance from such devices or turn the disturbances off.
- Batteries should not be charged or reactivated by any other means. The batteries may explode.
- Take extra precaution to keep a leaking battery away from fire as there is a risk of ignition or explosion.
- In case battery fluid leaks and come into contact with your eyes or skin, do not rub and immediately rinse with plenty of clean water and seek medical advice.
- Do not use the equipment where flammable gas (e.g. anaesthetics gas, oxygen or hydrogen) or flammable liquid (e.g. alcohol) are present.

SAFETY NOTES



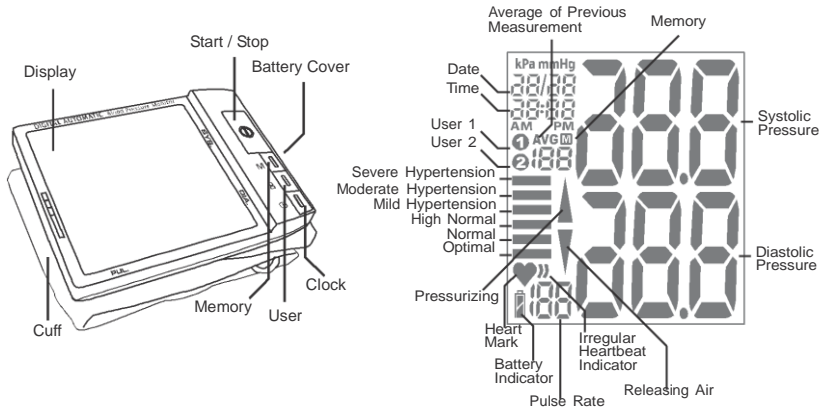
CAUTION

- This device should not be used when your wrist has been wounded/ injured or when a catheter has been inserted. Such use may result in injury.
- Remove any kind of wrist jewellery or the like before taking a measurement. This could cause bruises.
- Do not place the wrist cuff over heavy clothing (e.g. a jacket or sweater sleeve) as the blood pressure monitor will not be able to take a proper measurement and there is an elevated danger of acquiring hematoma or skin marks during the course of the measurement.
- In case the cuff does not stop inflating, interrupt the measurement by pressing the ON/OFF button and open the cuff at once.
- In case battery fluid leaks, do not touch the battery fluid. Avoid skin contact (e.g. put on protective gloves) and clean the battery compartment with dry cloth.
- Do not disassemble the device, it may cause damage to yourself and to the product. If you cannot fix the problem using the "TROUBLESHOOTING" instructions, request service from your dealer.
- When applying the cuff, make sure there are no wrinkles in the cuff as this could cause bruises.
- Blood pressure measurements can lead to temporary marks on the skin at the site of the cuff placement. This is especially the case in high repetition rates, in hypertonic patients and in patients with weak heart rates, In rare cases a mark may persist for couple of days. Please contact your physician about these specific risks of cuff pressure in your specific case.

MAINTENANCE AND STORAGE

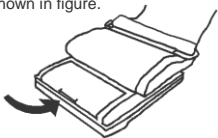
- The blood pressure monitor is constructed by precision electronic components, Accuracy of readings and the instrument's service life depend on careful handling. Protect the unit against hard knocks (e.g. dropping the unit), moisture, water, dirt, dust, chemicals, extreme hot or cold temperatures, major temperature fluctuations, direct exposure to sunlight and heat sources which are too close (e.g. stoves, heating radiators). This may damage the unit. The device must be stored in the specified ambient conditions. Please see section "Technical Specification" for details.
- The device is designed and manufactured for a long service life. However it is generally recommended to have the monitor inspected every 2 years to ensure proper functioning and accuracy. Please contact your dealer for maintenance.
- Never immerse and/or spill water or any other liquid onto the monitor or any components, otherwise liquid may enter it and cause damage.
- Never use rechargeable batteries. This may damage the unit.
- Replace all batteries at the same time and use batteries of the same type. Do not mix old and new batteries.
- Never attempt to repair, open and/or disassemble the unit or adjust it yourself. This may cause damage to the unit and impair functions. If you cannot fix the problem using the "TROUBLESHOOTING" instructions, request service from your dealer.
- Do not drop or insert any object into any openings or hoses. This may damage the unit.
- Do not press the buttons with excessive force or with pointed objects.
- Clean your device and cuff carefully only with a slightly moistened soft cloth and dry it immediately with a soft dry cloth. Do not press.
- Do not use any aggressive solvents, cleaning agents, detergents or any other strong chemicals (e.g. thinner, alcohol, benzene) to clean the device.
- When storing the device, make sure that no heavy objects are placed on top of it.
- Do not fold the cuff and tubing tightly. The cuff tube should not have any sharp kinks and keep it away from sharp edges.
- Leaking batteries may damage the unit. If you do not intend to use the unit for longer periods, remove the batteries from the battery compartment before placing the device in storage.
- Used equipment, parts and batteries are not treated as ordinary household waste, and must be disposed according to applicable local regulations for material disposal. Unlawful disposal may cause environmental pollution.

PART IDENTIFICATION & DISPLAY READINGS

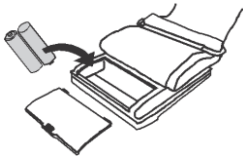


INSTALL/ CHANGE BATTERIES

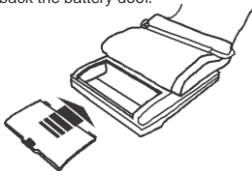
1. Pull the battery cover located on the bottom side on the unit as shown in figure.





2. Remove old batteries and insert new ones. Use LR03 or AAA alkaline batteries and use batteries of same type only.
3. Make sure the battery polarities (+) and (-) match the marking on the battery compartment.



4. Place back the battery door.



NOTE:

- Insert the batteries as shown in the battery compartment. If not, the device will not work or even be damaged.
- [] icon represent battery power is enough.
- When battery power becomes weak, the [] icon and "E6" appears in the display, replace all batteries with new ones. Do not mix old and new batteries.
- Never use rechargeable batteries. This may damage the unit.
- Battery life may vary with ambient temperature and may be shorter at low temperature.

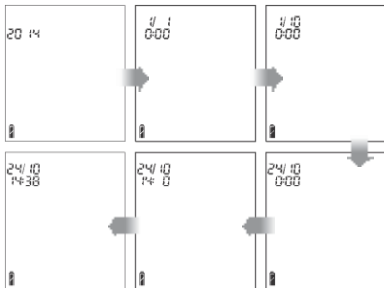
TO SET CLOCK

When new batteries are installed

1. "YEAR" will blink on display automatically.
2. Press [+ / M] to select current Year.
3. Press [⏻] button to confirm and "MONTH" will display.
4. Press [+ / M] to select current Month.
5. Press [⏻] button to confirm and "DAY" will display.
6. Press [+ / M] to select current Day.
7. Press [⏻] button to confirm and "HOUR" will display.
8. Press [+ / M] to select current Hour.
9. Press [⏻] button to confirm and "MINUTE" will display.
10. Press [+ / M] to select current Minute.
11. Press [⏻] button to confirm and clock setting is done.
12. The set date and time will be displayed.

At any time

1. [⏻] button to when the device is off.
2. Date and time will be displayed.
3. Press and hold [⏻] button for 3 seconds and "YEAR" will blink.
4. Follow the same procedure above to set clock.

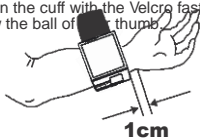


TO APPLY WRIST CUFF

1. Bare your left wrist, make sure that the circulation in the arm is not restricted by any cloth etc. that are too tight. Position the cuff on the inside of your wrist.



2. Fasten the cuff with the Velcro fastening so that the upper edge of the monitor is positioned approximate 1 cm below the ball of your thumb.



3. The cuff has to be fitted tightly around the wrist but should not constrict it.

BEFORE MEASURING BLOOD PRESSURE

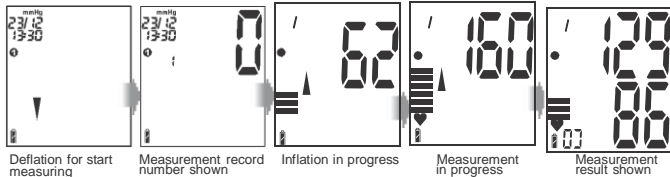
1. Apply the wrist cuff following the instruction in “TO APPLY WRIST CUFF”.
2. Rest at least for 5 minutes before each measurement. Otherwise there may be erroneous results.
3. Sit down in a comfortable position, which your legs should be uncrossed, feet should be feet on the floor and your back should be supported by a chair. At the same time your wrist should be supported on a flat surface which the cuff is on a level with your heart.
4. Relax your wrist and turn your palm upward.
5. Relax, keep still and do not talk during the measurement in order not to distort the result.

NOTE:

- This instrument is intended for use by adult only. Do not use this device on or by children, toddlers and infants.
- For reliable monitoring and reference of blood pressure, it is recommended to do the measurement daily at the same time.
- In order to obtain a resting condition blood pressure, do not eat, drink alcohol and caffeinated beverages, smoke, exercise or bath for at least 30 minutes before taking a measurement since your blood pressure varies time to time depending on what you have eaten, drunk and what you have done.
- To minimize measurement variations due to physical activity, relax for five to ten minutes before taking a measurement. If you are excited by emotional stress or muscular movement, the measurement result given out may be inaccurate. Stress raises blood pressure.
- You should not be physically tired or exhausted while taking measurement.
- Perform measurements in a quiet and relaxed environment at room temperature.
- Remain relax, still and do not speak during measurement since the accuracy of any blood pressure measurement with this device can be affected by those multitude of causes.
- Always wait at least 5 minutes between measurements to allow the blood circulation in your wrist to return to normal. You may need to increase the wait time depending on your individual physiological characteristic.
- Should the device detect an abnormal condition, it stops the measurement and display an error code. See “TROUBLESHOOTING” for more details.
- This device bases it measurements on your heartbeat. If you have a very weak or an irregular heartbeat, the device may have difficulty in determining your blood pressure. (An irregular heartbeat is defined as a heartbeat that varies by 25% from the average of all heartbeats during measurement.)

TO MEASURE YOUR BLOOD PRESSURE

1. Follow the instruction in "BEFORE MEASURING BLOOD PRESSURE" to make yourself ready.
2. Press [①] button when the device is off to start measurement. The average blood pressures and last data number are displayed briefly. The current pressure is displayed, as the measurement begins.
3. The cuff starts to inflate. It is normal for the cuff to feel very tight. A pressure bar indicator is displayed during measurement. See "PRESSURE BAR INDICATOR" for more details.
4. When inflation is complete, deflation starts automatically. Once the pulse is detected, the [♥] blinks with each pulse beat, indicating that the measurement is in progress.
5. When the measurement is complete, the systolic and diastolic pressure and pulse rate are displayed and stored. At the same time, the cuff exhausts the remaining air and deflates completely.
6. Press [①] button to turn off the power.

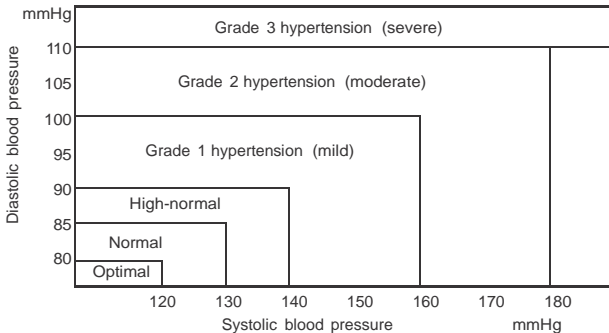


Note:
You can stop inflation by pressing [①] button at any time.

PRESSURE BAR INDICATOR

Standards to assess high blood pressure, without regard to age, have been established by the World Health Organization (WHO), as shown in the chart below.

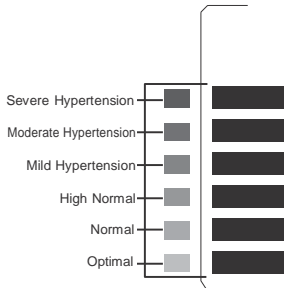
Reference Material: *Journal of Hypertension* 1999, Vol 17 No.2



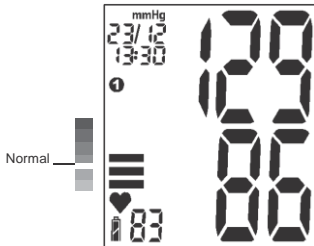
WHO CLASSIFICATION INDICATOR

Each of the six segments of the bar indicator corresponds to the WHO blood pressure classification.

WHO Classification Indicator:






Example:



The indicator displays a segment, based on the current data, corresponding to the WHO classification.

TO RECALL AVERAGE AND PREVIOUS MEASUREMENT DATA


This device has a memory capability to store the measurement readings for each user. Every time you complete the measurement, the device automatically stores the measurement result.

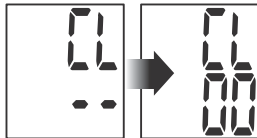
1. To get the average measurement data of the last 3 measurements, press [] key to turn on the unit.
2. Press [] key to select the user you desire.
3. Press [+/M] to read the average data.
4. Press [+/M] continuously to view previous measurement data.
5. Press [] button to turn of the device.

TO DELETE MEASUREMENT DATA


This monitor has 2 methods to delete the recorded memory.

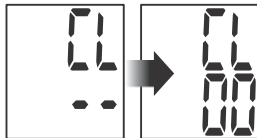
(A) To delete one single record

1. Select the record you want to delete
2. Press and hold [+/M] button until the screen display "CL" and "--"
3. Press [] button to confirm and the screen will display "CL" and "00"



(B) To delete all memories

1. Press the [+/M] button to enter average mode
2. Press and hold [+/M] button until the screen display "CL" and "--"
3. Press [] button to confirm and the screen will display "CL" and "00"



WHAT IS AN IRREGULAR HEARTBEAT

This blood pressure monitor provides a blood pressure and pulse rate measurement even when an irregular heartbeat occurs. An irregular heartbeat is defined as a heartbeat that varies by 25% from the average of all heartbeats during the blood pressure measurement. It is important that you are relaxed, remain still and do not talk during measurements.

Note: We recommend contacting your physician if you see this [♥👉] indicator frequently.

ABOUT BLOOD PRESSURE

What Is Blood Pressure?

Blood pressure is the force exerted by blood against the walls of the arteries. Systolic pressure occurs when the heart contracts. Diastolic pressure occurs when the heart expands. Blood pressure is measured in millimeters of mercury (mmHg). One's natural blood pressure is represented by the fundamental pressure, which is measured first thing in the morning while one is still at rest and before eating.

What Is Hypertension And How Is It Controlled?

Hypertension, an abnormally high arterial blood pressure, if left unattended, can cause many health problems including stroke and heart attack. Hypertension can be controlled by altering one's lifestyle, avoiding stress, and with medication under a doctor's supervision. To prevent hypertension or to keep it under control:

- Do not smoke
- Exercise regularly
- Reduce salt and fat intake
- Have regular physical checkups
- Maintain proper weight



TROUBLESHOOTING

Nothing appears in the display, even when the power is turned on	Batteries are drained	Replace all batteries with new ones
	Battery polarities are not in the correct position	Re-install the batteries with their negative and positive ends matching their indicated in the battery compartment
ERROR code 1 (E1) appears	The cuff position is not fastened properly	Fasten the cuff correctly
	The cuff position is not correct	Sit comfortably and still. Ensure that the cuff is the same level as the heart
ERROR code 2 (E2) appears	You moved your arm or body during measurement	Make sure you remain very still and quiet during the measurement









TROUBLESHOOTING

ERROR code 3 (E3) appears	The cuff may not be applied	Check whether tube connection of the cuff is secured to the unit properly
ERROR code 4 (E4) appears	The unit does not measure	If you have a very weak or irregular heart beat, the device may have difficulty in determining your blood pressure
	There is a measuring Error	Sit comfortably and still. Fasten the cuff again carefully
ERROR code 5 (E5) appears	Cuff over inflated	The measurement range is over 300 mmHg. It is recommended to see doctor as soon as possible.
ERROR code 6 (E6) appears	Low battery	The battery power is too low to function. Replace the batteries with new ones.
The monitor keeps reinflating	Circuit locked	Remove and reinsert the batteries and then proceed to take measurement again.

TECHNICAL SPECIFICATION

Display	: LCD Display
Measurement Range	: Systolic Pressure: 50-250 mmHg ; Diastolic Pressure: 30-200 mmHg Pulse : 40-180 beats/minute
Accuracy	: Pressure : +/-3 mmHg Pulse : +/-5% of reading
Resolution	: Pressure : 1 mmHg Pulse : 1 beat / minute
Measurement Method	: Non-invasive, Oscillometric method
Power Source	: 2 x 1.5V AAA batteries
Operating Temperature / Humidity	: +5°C to +40°C, 15-93% RH maximum
Storage Temperature / Humidity	: -25°C to +70°C, up to 93% RH maximum
Operation, storage and transport atmospheric pressure	: 700hPa to 1060hPa
Outer Dimensions	: Approx. 90 x 68 x 18mm
Wrist Circumference	: 13.5 - 23cm
Accessories	: Cuff, User manual, Storage box, Batteries(Optional)
Classification	: Application part Type BF
Key to symbols	: Application part Type BF  Class II equipment symbol 

SYMBOLS

Symbols	Function / Meaning
SN	Serial Number
	Manufacturer
	Type BF: Device, cuff and tubing are designed to provide special protection against electrical shocks.
SYS	Systolic Blood Pressure in mmHg
DIA	Diastolic Blood Pressure in mmHg
PUL	Pulse
 0123	EC Directive Medical Device Label
	Caution
	Authorized Representative in the European Community
	WEEE Label
	Refer to instruction manual / booklet
	Keep dry

NOTICE:

- Operation mode : Continuous



The European directive 2012/19/EC about electronic and electric waste, requires that you can't throw away defective domestic appliance with common waste. Used device has to be collect separately to optimize the recuperation rate and the recycling of the materials to reduce the impact on the health and the environment.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.

Precision and precautions about the battery use

- Throwing away a used battery in the environment or with household waste pollutes and avoids the recuperation of reusable materials.
- It is important to limit the battery consumption and to respect the following rules:
 - Favor alkaline battery (last longer than saline battery) and when it's possible use rechargeable battery.
 - Leave used batteries and accumulators in adapted containers that you can find in some retailers. In that way, metals don't pollute the environment and the health.
- Battery has to be inserted by respecting the polarity show on the apparel and the battery. An incorrect positioning can damage the apparel, cause leaking and even provoke fire and the explosion of the battery.
- To assure a good functioning, battery has to be in a good condition. If there is a problem, put new battery.
- Never try to recharge battery not made for this. It could leak, warm up, cause fire or explode.
- Replace all the battery at the same time. Never mix up alkaline battery with saline battery.
- Used battery has to be removed.
- Also, remove the battery if you're not using the apparel for a long time.
- Never try to short-circuit the terminal of a battery.
- Never throw away the battery in fire because they can explode.
- Take out the accumulator from the apparel before reload it.

- *We recommend that an adult watch if a child change the battery to respect those rules.*
- *If you swallow a battery, go immediately to your doctor or the hospital.*
- *For the best ongoing performance, we recommend using only fresh, high-quality, alkaline batteries.*



Importé par / Importiert von / Geïmporteerd door / Imported by :
CAPTELEC, 59170 Croix - FRANCE



Carton et emballage papier à
trier / Kartons und
papierverpackung recyceln /
Verpakkingsmateriaal in karton
en papier te sorteren / Recycle
carton and paper packaging